

Heini Bühlmann**Maleratelier**

- Kundenmalerei
- Beschriftungen
- Dekorative Malerei

Büro + Atelier
Friedbergstr. 1A, 6004 Luzern
Tel. 041-420 40 70

Reinhard**Urs Reinhard AG**

Die Kundenschreinerei-glaserei
für Gross und Klein

Reell und schnell
041 210 10 44



LEONITO
Accessoires und Künstlerbären

Susy Bernasconi
Löwenplatz 6, 6004 Luzern
Telefon 041 - 410 27 02
Telefax 041 - 370 04 59
E-mail: bernasconi@tic.ch

IM HOCHWACHT QUARTIER

HILFE IM ALLTAG

RITA WILHELM
041 410 66 00

bei Abwesenheiten:
Blumen giessen,
Briefkasten leeren,
Kleintiere betreuen

Leichte Haushaltarbeiten
Einkaufen, Spazieren,
Arztbesuche, Plaudern,
Zuhören, etc.

STUNDENWEISE

BALLET-STUDIO-WESEMLIN

Wesemlinstrasse 38, am Klosterplatz

BALLET für KINDER (ab 5 Jahren)
für JUGENDLICHE und
ERWACHSENE (auch Anfänger)
BALLET und GYMNASTIK speziell für Damen

Leitung: IRENE ASCHWANDEN
Tanzethnologin und Tanzpädagogin

Wesemlinstrasse 38, 6006 Luzern
041 420 16 70 / 076 578 14 02



Shopping in Luzern

LÖWEN
CENTER



Pedicure
Fusspflege

Fontana Gaby

staatl. dipl. Podologin
Stadthofstrasse 5, 6004 Luzern
Telefon 041 410 36 70

cafésowieso**Z'morge Buffet am Samstag**

Reichhaltiges Buffet von 9.00 bis 13.00 Uhr!
Frische Saisonfrüchte, Birchermüesli, Joghurt
und Flocken, Käse, Spiegeleier, Eier,
gemischter Aufschnitt und Schinken.
Knuspriges Brot, Brötli, Gipfeli, Konfitüren,
Honig und Butter, Kaffee, Tee, Milch,
Schokolade, Ovo und Fruchtsäfte.
Und dies für nur Fr. 17.90 pro Person.

Wesemlinrain 3a, 6006 Luzern
041 412 33 66, cafe.wrain3@tic.ch
Bus 1 und 19, Haltestelle Wesemlinrain

Jahresbericht des Präsidenten

Die 52 Wochen des Jahres 2002 sind vorbei. Der Frühling steht vor der Tür – wieder Zeit für Rückschau. Einiges ist in unserem Quartier passiert. Unter anderem wurde mit dem Neu- bzw. Umbau des Pharmaunternehmens Essex im ehemaligen Gebäude der Garage Koch begonnen. Das Eidgenössische Versicherungsgericht zog neu in das renovierte Gotthardgebäude ein. Wir sind stolz, in unserem Quartier das höchste schweizerische Gericht in Versicherungsfragen zu beherbergen.

Der Architekturwettbewerb für den Erweiterungsbau des Kaufmännischen Bildungszentrums wurde entschieden – Baubeginn noch in diesem Jahr. Neue Nutzungen wie der Weihnachtsmarkt auf dem Löwenplatz beleben unser Quartier.

Generalversammlung

Die GV vom 3. Mai 2002 fand im Verwaltungsratsaal des Suva-Hauptgebäudes statt. Zuvor orientierte uns die PR-Verantwortliche Ursi Ineichen über die Tätigkeiten der Suva. Unter den üblichen GV-Geschäften musste ich leider die drei Vorstandsmitglieder Catherine de Reynier, Ruedi Kälin und Matthias Spitz verabschieden: Catherine, Ruedi, Matthias nochmals herzlichen Dank für die viele Arbeit im Interesse des Quartiervereins Hochwacht. Mit Akklamation neu in den Vorstand gewählt wurden Myrtha Bruderer, Gaby Gerteis und Markus Schüepf. Der städtische Baudirektor Kurt Bieder informierte über das neue Brambergregime (etwa 50 % weniger Durchgangsverkehr), über vorgesehene bauliche Massnahmen

im Quartier und nahm Anfragen entgegen. Wir danken Kurt Bieder und dem Stadtrat für ihr Gehör sowie der Stadtverwaltung für die auch im Jahr 2002 gute Zusammenarbeit.

Nach der GV durften wir das Suva-Gebäude besichtigen. Zum Ausklang offerierte der Quartierverein ein Nachtessen im Suva-Restaurant. Das Protokoll liegt an der GV vom 11. April 2003 auf.

Mitgliederbestand

Ende 2002: 231

Unter Anrechnung der Ehepaare: 325
(Ende 2002: 346)

Veranstaltungen

Der Quartierverein organisierte auch 2002 verschiedene Veranstaltungen:

- **22. März:** Besuch des restaurierten Pfyffer-Reliefs im Gletschergarten mit Apéro, betreut vom Café sowieso-Team (60 Interessierte).
- **15. Juni:** Car-Ausflug zur Vogelwarte Sempach, mit Zobig (58 Teilnehmerinnen und Teilnehmer). Vielen Dank der Vogelwarte für ihren Einsatz zugunsten der Vogelwelt!
- **19. Oktober:** Führung durch die Gräberhallen im Hof (kalter Herbsttag, 18 Interessierte).
- **11. Dezember:** Traditionelles Kinder-Guetzle im Hofgarten (50 eifrige Kleine - Selbstgebackenes schmeckt immer herrlich).

Ich danke meinen Vorstandskolleginnen und -kollegen (Stefanie Arnold, Myrtha Bruderer, Gaby Gerteis, Gregor Schmid und Markus Schüepf) für den Einsatz während des ganzen Jahres. Auch in der neuen Zusammensetzung war die Vorstandsarbeit sehr angenehm.

Hochwacht Post

2002 erschienen drei Zeitungen mit interessanten Informationen über das Leben und Treiben in unserem Quartier – neu gestaltet durch unsere Redaktorin Gaby Gerteis. Besten Dank. Ein Dankeschön auch an alle unsere Inserenten. Nur mit den Inseraten ist es möglich, die Hochwacht Post als unser wichtigstes Informationsorgan beizubehalten.

Diverses

Unser Vorstandsmitglied Gregor Schmid hat sich neben anderen Themen dem Problem Bushaltestelle Rosenberg angenommen (siehe Seite 4). Zu den an der GV gestellten Fragen holte der Vorstand Stellungnahmen ein. Einige Antworten fielen zu unserer Zufriedenheit, andere zwar begründet, aber leider abschlägig aus (siehe auch Hochwacht Post Nr. 48/August 2002). Letzteres gilt für die Fluhmattstrasse, die nicht ins Brambergregime aufgenommen wird, und den Lift im Löwen Center (Seite 4).

Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, danke ich auch dieses Jahr für das der Vereinsleitung entgegengebrachte Vertrauen.

Quartierverein Hochwacht, 11. April 2003
Der Präsident: Mark Ineichen

Wir malen nicht nur erstklassig, wir entwickeln nach Ihren speziellen Wünschen auch Farbkonzepte, Dekor- und Schmucktechniken.

Denn Kundenwünsche nehmen wir ernst,
und zufriedene Kunden liegen uns am Herzen

LEU + KÄLIN

DIPLOMALER MEISTER

Zürichstrasse 83 · 6004 Luzern
Telefon 041 36 47 60 · Fax 041 36 47 57

ewl
energie wasser luzern

Industriestrasse · 6002 Luzern · 041 369 41 11 · www.ewl-luzern.ch



Doggwiler

Ihre Metzgerei an der Zürichstrasse